

Harvard Bond SE Dual

Dvikomponentis dvigubo kietėjimo savaime ėsdinantis surišėjas

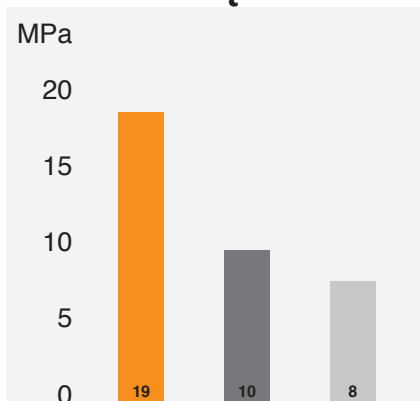


- Ėsdinimas, gruntavimas ir surišimas vienu metu - tereikia sumaišyti dvi sudedamąsias dalis
- Tvirtas ir ilgalaikis sukibimas su emaliu ir dentinu
- Užtenka vieno sluoksnio
- Patikimas, net esant drėgnam danties paviršiui
- Dvikomponentis dvigubo kietėjimo, tinka naudoti su savaime kietėjančiais ir dvigubo kietėjimo kompozitais



Fizikinės savybės

Pasirinktų surišimo sistemų sukibimas su dentinu

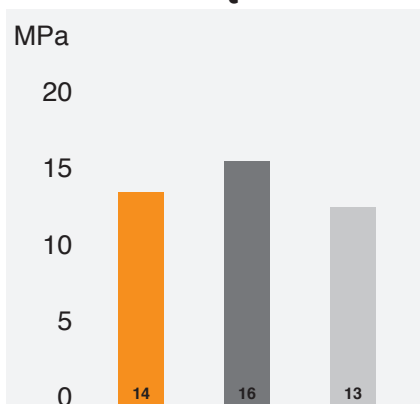


- Harvard Bond SE Dual
- FuturaBond DC (Voco)
- Clearfil DC Bond (Kuraray)

Tyrimas atliktas su dvigubo kietėjimo kompozitais*

Ilgalaikis ir saugus sukibimas su emaliu ir dentinu

Pasirinktų surišimo sistemų sukibimas su emaliu



- Harvard Bond SE Dual
- FuturaBond DC (Voco)
- Clearfil DC Bond (Kuraray)

Tyrimas atliktas su dvigubo kietėjimo kompozitais*

Savybės ir privalumai!

Dvigubas kietėjimas patikimam sukibimui pasiekti

- Tinka su šviesoje, savaime arba dvigubo kietėjimo kompozitais
- Net ir sunkiai pasiekiamiems paviršiams, pvz., cementuoti danties kaiščiams ir vainikėliams

Puikus sukibimas su emaliu ir dentinu

- Ilgalaikis ir patikimas sukibimas

Optimalios takumo savybės

- Puikus net ir sunkiai pasiekiamų kraštų užpildymas

Paprasta naudoti

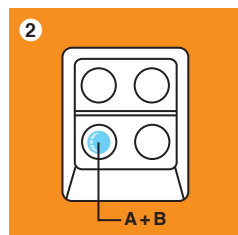
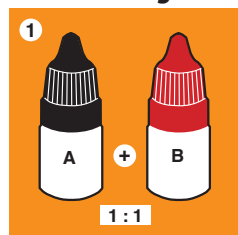
- Saugus ir lengvas naudojimas

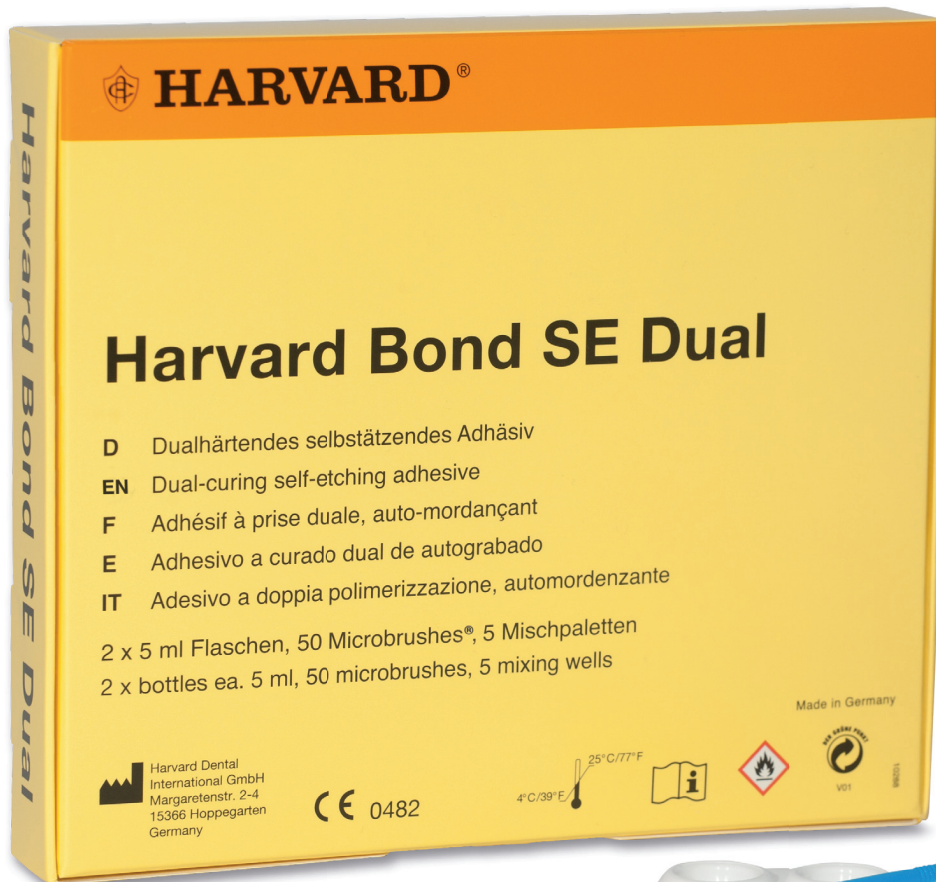
Uštenka aplikuoti vieną kartą

- Ėsdinimas, gruntavimas ir surišimas - vienu žingsniu
- Greita ir paprasta



Naudojimas





Prekės

Harvard Bond SE Dual

2 x 5 ml buteliukai, 50 šepetėlių, 5 maišymo palečių

Užsakymo nr.

7083602

Harvard Bond SE Dual Refill

2 x 5 ml buteliukai

7083605



Prekių ženklas ir kokybė nuo 1892

Harvard Dental International GmbH
Margaretenstr. 2 - 4, 15366 Hoppegarten, Germany
Phone: + 49 (0) 30/99 28 978-0
Fax: + 49 (0) 30/99 28 978-19
info@harvard-dental-international.de

Harvard Distribution Partner.

www.harvard-dental.de

Harvard Bond SE Dual

Dual-curing self-etching adhesive with two components

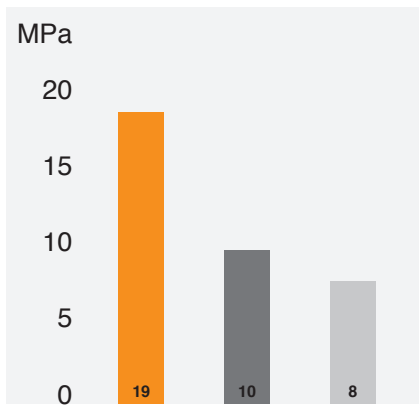


- Etching, priming and bonding after mixing in one step
- Only one layer necessary
- Strong and long-lasting adhesion to enamel and dentin
- Reliable, even on moist tooth surface
- Dual cure for application especially with self and dual cure composites



Physical Properties

Adhesion of selected bonding systems on dentin

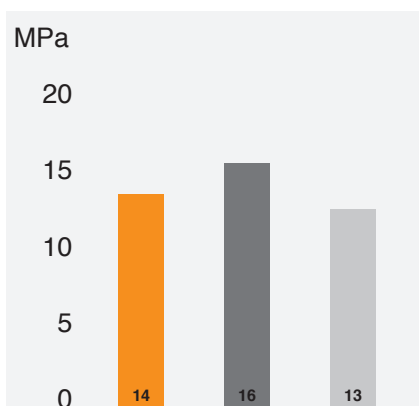


Measured with dual-curing composites*

- Harvard Bond SE Dual
- FuturaBond DC (Voco)
- Clearfil DC Bond (Kuraray)



Adhesion of selected bonding systems on enamel



Measured with dual-curing composites*

- Harvard Bond SE Dual
- FuturaBond DC (Voco)
- Clearfil DC Bond (Kuraray)

* Internal data by Harvard Dental International

Properties and Advantages!

Dual cure for safe application

- with light, self and dual cure composites
- even on hardly reachable surfaces,
e.g. cementation of posts and crowns

Excellent adhesion to enamel and dentin

- Long-term and safe adhesion

Optimal flow properties

- Excellent marginal sealing

Easy to use

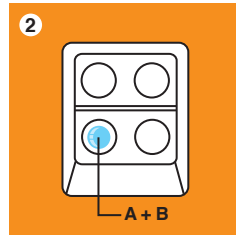
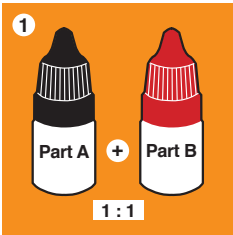
- Safe and highly reproducible use

Only one application

- Etching, priming and bonding in one step
- Fast and easy



Application





Article

Order no.

Harvard Bond SE Dual

2 x 5 ml bottle, 50 microbrushes, 5 mixing wells

7083602

Harvard Bond SE Dual Refill

2 x 5 ml bottles

7083605



HARVARD®

Marke und Qualität seit 1892

Harvard Dental International GmbH
Margaretenstr. 2 - 4, 15366 Hoppegarten, Germany
Phone: + 49 (0) 30/99 28 978-0
Fax: + 49 (0) 30/99 28 978-19
info@harvard-dental-international.de

Harvard Distribution Partner.

www.harvard-dental.de

„Harvard Bond SE Dual“

Savaime išdininanti, dvigubo kietėjimo surišimo sistema
(Dviejų komponentų sistema)

Dvigubo kietėjimo surišimo sistema „Harvard Bond SE Dual“ buvo sukurta tiesioginiam restauravimui ir danties kulties atkūrimui, naudojant dvigubo kietėjimo arba savaime išdininčius kompozitus, pavyzdžiui, „Harvard ZirconCore“; tinka naudoti su šviesoje kietėjančiais kompozitais, kompomeriais ir derva modifikuotais stiklo jonomeriniais cementais. Paprastai naudojama dvigubo kietėjimo surišimo sistema užtikrina, kad, net esant drėgnam danties paviršiui, surišimas tarp dentino arba emalio ir restauravimo medžiagos bus ilgalaikis ir saugus.

„Harvard Bond SE Dual“ sudaro du komponentai – A dalis ir B dalis.

Indikacijos

Surišimo sistema savaime bei dvigubo kietėjimo šviesoje kietinamiems kompozitams, kompomerams ir sintetinė derva modifikuotiems stiklo jonomeriniams cementams.

Sudėtis

A dalis: modifikuotas dimetakrilatas, metakrilatas, fosforo rūgšties esteris, katalizatoriai ir stabilizatoriai.

B dalis: katalizatoriai ir stabilizatoriai etanolyje.

Kontraindikacijos / pašaliniai poveikiai

Labai retais atvejais „Harvard Bond SE Dual“ gali padidinti jautrumą pacientams, kurie yra labai alergiški bent vienai vienai iš gaminio sudedamųjų dalių. Tokiais atvejais medžiagos naudoti nereikėtų. Po tiesioginio sąlyčio su pulpa gali atsirasti dirginimas. Todėl, norint apsaugoti pulpa, labai gilioms ertmėms pagrindą visada reikia padengti plonu kalcio hidroksido lainerio sluoksniu.

Sąveika su kitomis medžiagomis

Nenaudokite kartu su eugenolio savo sudėtyje turinčiais preparatais! Eugenolis gali turėti neigiamos įtakos rišamosios medžiagos ir kompozitų kietėjimui. Net ir laikant netoli eugenolio savo sudėtyje turinčių produktų, polimerų matrica gali nesukietėti iki reikiamo lygio. Todėl būtina vengti nesukietėjusios medžiagos sąlyčio su eugenolio savo sudėtyje turinčiais produktais.

Naudojimas**1. Paruošimas**

Rekomenduojama uždėti koferdamą.

2. Ertmės paruošimas

Prieš pradėdami dirbti iš danties pašalinkite danties audinių likučius. Ertmę ruoškite taip, kad pašalintumėte kuo mažiau sveiko danties audinio. Ertmės kraštą ties danties emaliu truputį nugalduokite įstrižai (0,5–1,0 mm), kad padidėtų sukibimo paviršius ant danties emalio ir padidėtų surišimo stabilumas.

3. Pulpos apsauga

Jei ertmė labai gili, šalia pulpos esančią ertmės sritį padenkite plonu kalcio hidroksido lainerio sluoksniu.

4. Išdininimas, gruntavimas, surišimas

Naudojant „Harvard Bond SE Dual“, nereikia emalio ir dentino išdinti fosforo rūgštimi.

Po vieną lašelį „Harvard Bond SE Dual“ A DALIES ir B DALIES per 5–10 sek. sumaišoma maišymo paletėje.

Teptuku arba mikroteptuku tirpalo gausiai užtepkite ant šiek tiek vandeniui sudrėkinto dentino ir emalio paviršiaus ir 30 sek. intensyviai iriguokite. Skystį tolygiai paskirstykite ant viso paviršiaus. Maždaug 10 sek. pūskite švelnią oro srovę, kad pašalintų lakiosios medžiagos ir rišamoji medžiaga tolygiai pasiskirstytų. Išdžiūvusį sluoksnį 20 sek. sušvieskite halogenine lempa arba LED lempa (bangų ilgis 400–500 nm; šviesos intensyvumas mažiausiai 1000 mW/cm²). Po to gali būti dedama plombinė medžiaga.

Norint užtikrinti optimalią adheziją, būtina kietinti šviesa!

Jei negalite kietinti šviesa, plombinę medžiagą dėkite iš karto po to, kai nupūsėte lakiąsias sudedamąsias dalis. Likęs lipnus sluoksnis po plombine medžiaga sukietės savaime.

Danties kulties atkūrimas

„Harvard ZirconCore“ galima tepti iš karto, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.

Užpildai

Norint pasiekti optimalų rezultatą, pirmiausia reikia užtepti ploną takaus kompozito sluoksnį ir jį sukietinti šviesa. Po to galima dėti modeliuojamo kompozito, vadovaujantis gamintojo pateikta naudojimo instrukcija.

Pastaba. Jei uždarydami buteliukus supainiosite jų dangtelius, tirpalų toliau naudoti negalėsite!

Įspėjamosios nuorodos

Nesukietėjusi medžiaga gali dirginti ir sukelti didelį jautrumą metakrilatams.

Būtina vengti sąlyčio su oda, gleivine ir akimis.

Po sąlyčio su oda reikia nedelsiant nuplauti vandeniu ir muilu. Po sąlyčio su akimis būtina nedelsiant plauti dideliu vandens kiekiu ir pasitarti su gydytoju.

Įprastos medicininės pirštinės neužtikrina apsaugos nuo metakrilatų sukeltos alerginės reakcijos.

Svarbios nuorodos

Jei uždarydami buteliukus supainiosite jų dangtelius, tirpalų toliau naudoti negalėsite!

„Harvard Bond SE Dual“ nelaikykite aukštesnėje nei 25 °C temperatūroje!

„Harvard Bond SE Dual“ nelaikykite tiesioginiuose saulės spinduliuose!

Nenaudokite produkto pasibaigus jo galiojimo laikui.

Naudojama tik odontologijoje!**Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje!**

Būtina išsaugoti naudojimo instrukciją visą gaminio naudojimo laiką!

Vartotojas yra atsakingas už gaminio naudojimą pagal paskirtį, nurodytą šioje naudojimo instrukcijoje!

Užsakymo Nr. Prekė

7083602 „Harvard Bond SE Dual“ 2 buteliukai po 5 ml,
50 mikrošepetėlių, 5 maišymo paletės

7083605 „Harvard Bond SE“ papildymas, 2 buteliukai po 5 ml

	„Harvard Dental International GmbH“ Margaretenstr. 2–4 15366 Hoppegarten	 0482 Pagaminta Vokietijoje	Tel.: +49 (0) 30/99 28 978-0 Faks.: +49 (0) 30/99 28 978-19 info@harvard-dental-international.de www.harvard-dental-international.de	V01 2012-09 10292
---	---	---	---	----------------------

Harvard Bond SE Dual

Selbstätzendes, dualhärtendes Adhäsiv (Zweikomponentensystem)

Das dualhärtende Adhäsiv **Harvard Bond SE Dual** wurde für direkte Restaurationen und Stumpfaufbauten mit dual- oder selbsthärtenden Compositen, wie z.B. **Harvard ZirconCore**, entwickelt, und ist gleichfalls für lichthärtbare Composite, Compomere und harzmodifizierte Glasionomerzemente geeignet.

Das einfach anzuwendende, dualhärtende Adhäsiv garantiert auch auf leicht feuchten Zahnoberflächen eine dauerhafte und sichere Haftung zwischen Dentin bzw. Schmelz und dem Restaurationsmaterial.

Harvard Bond SE Dual besteht aus den beiden Komponenten Part A und Part B.

Indikationen

Adhäsiv für licht-, selbst- und dualhärtende Composite, Compomere und kunststoffmodifizierte Glasionomerzemente.

Gegenanzeigen/Nebenwirkungen

In seltenen Fällen kann **Harvard Bond SE Dual** bei Patienten mit einer Überempfindlichkeit gegen einen der Bestandteile zu einer Sensibilisierung führen. In diesen Fällen sollte das Material nicht weiter verwendet werden. Bei direktem Kontakt mit der Pulpa sind Irritationen möglich. Deshalb muss zum Schutz der Pulpa bei tiefen Ausbohrungen der Kavitätenboden immer mit einer dünnen Schicht aus Calciumhydroxid-Unterfüllungsmaterial bedeckt werden.

Wechselwirkung mit anderen Materialien

Nicht in Verbindung mit eugenolhaltigen Präparaten verwenden, da Eugenol die Aushärtung des Adhäsivs beeinträchtigt. Auch die Lagerung in der Nähe von nicht verschlossenen eugenolhaltigen Produkten ist schädlich. Bringen Sie daher unangehärtetes Material nicht in Kontakt mit eugenolhaltigen Produkten.

Anwendung

1. Vorbereitung

Das Anlegen eines Kofferdams wird empfohlen.

2. Präparation der Kavität

Vor Beginn der Präparation den Zahn von Rückständen reinigen. Die Kavität so präparieren, dass wenig gesundes Zahnmaterial verloren geht. Den Kavitätenrand am Zahnschmelz etwas anschrägen (0,5-1,0 mm), um die Klebefläche im Zahnschmelz und damit die Bindungsfestigkeit zu vergrößern.

3. Schutz der Pulpa

Bei tiefen Ausbohrungen den pulpanahen Kavitätenbereich mit einer dünnen Schicht aus Calciumhydroxid-Unterfüllungsmaterial bedecken.

4. Ätzen, Primern, Bonding

Bei **Harvard Bond SE Dual** entfällt die Phosphorsäureätzung von Schmelz und Dentin.

1 Tropfen **Harvard Bond SE Dual PART A** und 1 **Harvard Bond SE Dual PART B** werden auf eine Mischpalette gegeben und vermischt (ca. 5-10 Sekunden).

Die homogene Mischung wird in reichlicher Menge mit dem Mikropinsel auf die präparierten, leicht wasserfeuchten Dentin- und Schmelzoberflächen (wie sie üblicherweise in der klinischen Praxis vorliegen) aufgetragen und 30 Sekunden lang intensiv eingearbeitet. Dabei ist darauf zu achten, daß das Material homogen über die gesamte Fläche verteilt ist. Der Anteil leichtflüchtiger Stoffe wird anschließend durch sanftes Blasen mit Druckluft (10 Sekunden) entfernt und das Adhäsiv dabei verteilt. Die angetrocknete Schicht wird 20 s mit einer Dental-Halogenlampe oder einer LED-Lampe (Wellenlänge 400–500 nm; Lichtintensität mindestens 1000 mW/cm²) belichtet. Anschließend kann das Füllungsmaterial appliziert werden.

Für eine optimale Haftung ist eine Lichthärtung notwendig!

Falls eine Lichthärtung unter keinen Umständen möglich ist, härtet das Adhäsiv auch von selbst aus. Nach dem Auftragen und Einarbeiten des **Adhäsivs müssen alle flüchtigen Komponenten** durch sanftes Blasen mit Druckluft entfernt werden. Es verbleibt eine klebrige Schicht, auf die das Füllungsmaterial sofort direkt appliziert wird.

Anmerkung:

Beim Wiederverschliessen der Flaschen die Flaschendeckel nicht vertauschen, da es hierdurch zu einer Querkontamination der Flüssigkeiten kommen kann.

Stumpfaufbauten

Harvard ZirconCore kann direkt gemäß Gebrauchsanweisung appliziert werden.

Füllungen

Für ein optimales Resultat sollte zuerst ein fließfähiges Komposit in einer dünnen Schicht appliziert und lichtgehärtet werden. Danach kann das modellierbare Komposit gemäß Gebrauchsanweisung des Herstellers appliziert werden.

Warnhinweise

- Nichtausgehärtetes Material kann reizend wirken und zu einer Überempfindlichkeit gegenüber Methacrylaten führen.
- Kontakt mit Haut, Schleimhaut und Augen vermeiden.
- Bei Hautkontakt sofort mit Wasser und Seife waschen. Bei Augenkontakt sofort mit viel Wasser spülen und gegebenenfalls Arzt konsultieren.
- Handelsübliche medizinische Handschuhe bieten keinen Schutz gegen den sensibilisierenden Effekt von Methacrylaten.

Lagerung

Lagertemperatur 4-25 °C. Keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Garantie

Harvard Dental International GmbH garantiert, daß dieses Produkt frei von Material- und Herstellfehlern ist. Harvard Dental International übernimmt keine weitere Haftung, auch keine implizite Garantie bezüglich Verkäuflichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck. Der Anwender ist verantwortlich für den Einsatz und die bestimmungsgemäße Verwendung des Produktes. Wenn innerhalb der Garantiefrist Schäden am Produkt auftreten, besteht Ihr einziger Anspruch und die einzige Verpflichtung von Harvard Dental International in der Reparatur oder dem Ersatz des Harvard Dental International-Produktes.

Haftungsbeschränkung

Soweit ein Haftungsausschluß gesetzlich zulässig ist, besteht für Harvard Dental International GmbH keinerlei Haftung für Verluste oder Schäden durch dieses Produkt, gleichgültig ob es sich dabei um direkte, indirekte, besondere, Begleit- oder Folgeschäden, unabhängig von der Rechtsgrundlage, einschließlich Garantie, Vertrag, Fahrlässigkeit oder Vorsatz, handelt.

Nur für den zahnärztlichen Gebrauch bestimmt!

Für Kinder unzugänglich aufbewahren!

Die Gebrauchsanweisung ist für die Dauer der Verwendung aufzubewahren.

Bestell-Nr. Artikel

7083602 Harvard Bond SE Dual 2 x 5 ml Flasche,
50 Microbrush®, 5 Mischpaletten
7083605 Harvard Bond SE Dual Refill, 2x5ml Flasche

Harvard Bond SE Dual

**Self-etching, dual-curing adhesive
(two component system)**

The dual-curing adhesive **Harvard Bond SE Dual** was developed for direct restorations and core build-ups with dual or self-curing composites, e.g. **Harvard ZirconCore**. It is equally suited for light-curable composites, compomers, and resin modified glass ionomer cements.

The easily applied dual-curing adhesive guarantees a durable and secure adhesion between dentine and/or enamel and restoration material, even on slightly moist tooth surfaces.

Harvard Bond SE Dual consists of the components Part A and Part B.

Indications

Bonding of light, self and dual-curing composites, compomers, and resin modified glass ionomer cements.

Contraindications / side-effects

In rare cases of patients with a hypersensitivity to one of the components, **Harvard Bond SE Dual** can lead to sensitisation. In these cases the use of the material should be discontinued.

Irritation is possible in direct contact with the pulp. Therefore the bottom surface of the cavity must always be covered with a thin layer of calcium hydroxide cavity liner to protect the pulp.

Interaction with other materials

Do not use in combination with substances containing eugenol because eugenol inhibits the polymerization of the composite. Neither store the composite material in proximity of eugenol containing products, nor let the composite allow coming into contact with materials containing eugenol.

Application

1. Preparation

The use of a rubber dam is recommended.

2. Preparation of the cavity

Before beginning the preparation, the tooth must be cleaned of residue. Prepare the cavity in such a way that the least amount of healthy tooth material is lost. Slightly taper the cavity margin on the tooth enamel (0.5-1.0 mm) in order to enlarge the bond area in the tooth enamel and thereby increase the bonding stability.

3. Protection of the pulp

For deep drilling in the cavity areas close to the pulp, cover with a thin layer of calcium hydroxide cavity liner.

4. Etching, priming, bonding

Phosphoric acid etching of the enamel and dentine is not necessary with **Harvard Bond SE Dual**.

One drop of Harvard Bond SE Dual PART A and one drop of Harvard Bond SE Dual PART B were combined in a mixing pallet and mixed for 5-10 seconds.

Apply the homogeneous mixture generously with the brush onto the slightly wet enamel- and dentine surfaces (as they are usual in clinical procedures) for 30 seconds with agitation. The material should build a homogeneous layer. Air thin gently for 10 seconds to remove the volatile components and to disperse the adhesive. Then light cure for 20 seconds with a dental halogen light unit or an LED (wavelength 400–500 nm, light intensity min. 1000 mW/cm²) and place the restorative material.

For a maximal adhesion it is strongly recommended to use the light cure mode.

If light cure is absolutely impossible, the adhesive will also cure in the autocure mode. After application of the adhesive air thin gently **to remove all volatile components**. There must remain a sticky layer. Then apply the restorative material directly.

Notes:

Do not interchange lids of the bottles, because this can lead to a cross-contamination of the liquids.

Core build-ups

Harvard ZirconCore can be directly applied in accordance with Manufacturer's directions.

Fillings

For an optimal result, a flowable composite in a thin layer should first be applied and light-cured. Subsequently a mouldable composite can be applied in accordance with the instructions of the manufacturer.

Warnings

- Uncured material can cause irritation and lead to hypersensitivity to methacrylate.
- Avoid contact with skin, mucous membranes and eyes.
- In case of contact with skin, immediately wash with water and soap. In case of contact with the eyes, immediately rinse with plenty of water and as appropriate consult a physician!
- Standard medical gloves offer no protection against the sensitizing effect of methacrylate.

Storage

Storage temperature 4-25 °C (39-77 °F)! Avoid storage in direct sunlight. Do not use after expiration date.

Warranty

Harvard Dental International GmbH warrants this product will be free from defects in material and manufacture. Harvard Dental International makes no other warranties including any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose. User is responsible for determining the suitability of the product for user's application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and Harvard Dental Internationals sole obligation shall be repair or replacement of the Harvard Dental International product.

Limitation of Liability

Except where prohibited by law, Harvard Dental International GmbH will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.

Only for dental use!

Store product out of reach of children!

The instructions for use has to be kept for the duration of the application.

Order-No.	Article
7083602	Harvard Bond SE Dual 2 x 5 ml bottle, 50 Microbrush®, 5 mixing wells
7083605	Harvard Bond SE Dual Refill, 2x5 ml bottle